



**Asamblea General
Consejo Económico y Social**

Distr.
GENERAL

A/44/278 ✓
E/1989/92
16 de mayo de 1989
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo cuarto período de sesiones
Temas 12 y 83 f) de la lista preliminar*
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL
DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA
INTERNACIONAL: MEDIO AMBIENTE

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL
Segundo período ordinario
de sesiones de 1989
DESARROLLO Y COOPERACION
ECONOMICA INTERNACIONAL:
MEDIO AMBIENTE

Carta de fecha 15 de mayo de 1989 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas
Soviéticas ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir por la presente la carta del miembro del Politburó del Comité Central del PCUS y Ministro de Relaciones Exteriores de la URSS E. A. Shevardnadze con la respuesta de la Unión Soviética a la solicitud de la Asamblea General (resolución 43/196) relativa a las opiniones de los gobiernos sobre la celebración, a más tardar en 1992, de una conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente y el desarrollo.

Le ruego que distribuya el texto de dicha carta como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas 12 y 83 f) de la lista preliminar, y del segundo período ordinario de sesiones de 1989 del Consejo Económico y Social.

(Firmado) A. BELONOGOV

* A/44/50/Rev.1.

Anexo

CARTA DE FECHA 13 DE MAYO DE 1989 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POA EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA UNION DE REPUBLICAS
SOCIALISTAS SOVIETICAS

En respuesta a la solicitud contenida en la resolución 43/196 de la Asamblea General, aprobada en el cuadragésimo tercer período de sesiones, sobre las opiniones de los gobiernos acerca de la celebración, a más tardar en 1992, de una conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente y el desarrollo, tengo el honor de formular las siguientes consideraciones.

La Unión Soviética apoyó la resolución de la Asamblea General. Está convencida de que dicha conferencia puede convertirse en un acontecimiento de suma importancia en las actividades internacionales de protección del medio ambiente: definirá en muchos aspectos la estrategia de la supervivencia ecológica de nuestro planeta. Partiendo de esta base la URSS ha propuesto celebrar la conferencia al nivel político más alto, lo cual respondería al alcance de la tarea que se ha planteado.

La conferencia debe evaluar el estado de los principales problemas ecológicos, sintetizar la experiencia de los Estados en la solución de estos problemas y determinar las tendencias principales de la política de protección del medio ambiente para todos los países y las organizaciones internacionales. Sus participantes podrían aprobar solemnemente normas y principios: una especie de código de conducta de los Estados en la esfera de la protección del medio ambiente. Parece evidente que si a las decisiones de la conferencia se les da un carácter jurídico obligatorio, en forma, digamos, de una convención mundial marco, ello permitiría garantizar un cumplimiento riguroso por parte de todos los Estados de las normas de una convivencia mundial ecológicamente limpia.

Sería conveniente examinar en la conferencia con especial atención el aspecto de organización de la cooperación internacional en cuanto a la protección del medio ambiente, de la cual depende nuestra capacidad de solucionar eficazmente la tarea de garantizar la seguridad ecológica de la humanidad. Es preciso fortalecer considerablemente el eslabón central del mecanismo internacional de defensa del medio ambiente: el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Se trata de fortalecer su papel de coordinación, de ampliar su base material y de conferir el debido peso a las decisiones y recomendaciones que adopta el Programa.

Es preciso examinar detalladamente y utilizar las posibilidades de los órganos principales de las Naciones Unidas, tales como el Consejo de Seguridad y la Corte Internacional de Justicia, en lo que respecta a la protección del medio ambiente. Por ejemplo, se podría crear un comité especial sobre cuestiones ecológicas que dependiera del Consejo de Seguridad.

En la conferencia hay que asignar la debida importancia a los problemas de la difusión y de la amplia utilización de las tecnologías avanzadas para la conservación de la naturaleza y de los recursos: al fin y al cabo la situación general en la Tierra depende de la medida en que cada país esté dotado de posibilidades técnicas para mantener la limpieza y la estabilidad del medio ambiente.

/...

En los debates de la conferencia sería conveniente examinar la cuestión de la apertura de la información ecológica, que no es únicamente una condición de la internacionalización de los esfuerzos por conservar la naturaleza, sino también un poderoso factor para fortalecer la confianza. Por su parte la URSS es partidaria de que se tomen medidas de largo alcance, tales como la presentación de informes periódicos y rigurosos por los Estados sobre las actividades nacionales de protección del medio ambiente y sobre todos los incidentes ecológicos ocurridos en sus territorios.

Requieren especial atención los problemas de la observación, la evaluación y el pronóstico de las amenazas al medio ambiente. A este respecto quisiera recordar las propuestas presentadas por la URSS en el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General sobre el control del estado de la naturaleza de la Tierra desde el espacio ultraterrestre y la creación, en el marco de las Naciones Unidas, de un centro para la asistencia ambiental de emergencia. Estas ideas se podrían poner en práctica inmediatamente.

La situación ecológica en el mundo se vería favorecida por las recomendaciones de la conferencia a favor de la conversión de parte de la producción militar para fines ambientales. Ha llegado la hora de solucionar la cuestión de la creación de un fondo ecológico mundial, en primer lugar gracias a la economía de medios liberados por las medidas de limitación de los armamentos y el desarme.

En el momento actual adquiere importancia primordial la tarea de crear una nueva conciencia ecológica: en este aspecto desempeña un papel decisivo la formación de las nuevas generaciones. Las propuestas sobre la reestructuración pertinente de la instrucción pública podrían convertirse en una parte de las decisiones de la conferencia.

Una opinión pública bien informada puede influir de modo beneficioso sobre la adopción de decisiones ecológicas justificadas desde el punto de vista social. Es necesario que la conferencia contribuya a crear una interacción eficaz de las organizaciones internacionales con los movimientos sociales que se pronuncian en pro de un planeta limpio.

Para que la conferencia de 1992 se celebre con éxito será preciso realizar un minucioso trabajo preparatorio y coordinar las reuniones y los encuentros internacionales previstos. La dirección inmediata de esta labor podría encargarse al Consejo de Administración del PNUMA, o bien se podría crear un comité preparatorio especial de composición abierta.

En cuanto al título de la conferencia, éste debe reflejar la esencia de los problemas que se van a examinar. En este caso parece oportuno hablar de la garantía de la seguridad ecológica internacional, es decir, la defensa y la mejora de la calidad del medio ambiente en estrecha relación con un desarrollo estable.

Resultaría conveniente celebrar la conferencia a mediados de 1992. La cuestión del lugar de celebración se podría decidir durante las consultas entre los Estados interesados.

A/44/278
E/1989/92
Español
Página 4

La Unión Soviética considera que la conferencia de 1992 cumplirá su cometido si tiene en cuenta al máximo los intereses de todos los Estados, de toda la humanidad, cuyo desarrollo en una interacción armónica con el medio ambiente se está convirtiendo en una de las condiciones principales de su renacimiento y de su futura existencia en condiciones de seguridad. Estamos convencidos de que un mundo limpio ecológicamente es un objetivo que se puede lograr.

E. SHEVARNADZE
Ministro de Relaciones Exteriores
de la URSS
